



ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD



33.^a SESIÓN DEL SUBCOMITÉ DE PLANIFICACIÓN Y PROGRAMACIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO

Washington, D.C., 2 y 3 de diciembre de 1999

Punto 6 del orden del día provisional

SPP33/6 (Esp.)
26 octubre 1999
ORIGINAL: ESPAÑOL

BIBLIOTECA VIRTUAL EN SALUD

En este documento se presentan los antecedentes y las bases conceptuales de la propuesta Biblioteca Virtual en Salud (BVS) que el Centro Latinoamericano y del Caribe para Información en Ciencias de la Salud (BIREME) desarrolla en toda la Región desde 1998 como la estrategia de cooperación técnica para asegurar el acceso equitativo a la información científico-técnica en los próximos años. Se resumen los principales logros ya alcanzados en la construcción de la BVS así como los esperados en el plazo de los próximos dos años. Se plantean temas para la discusión y formulación de recomendaciones para la adopción de la BVS y se insta al SPP a hacer recomendaciones sobre el concepto y la práctica de la BVS y promover el apoyo político necesario para el pleno desarrollo de la propuesta.

ÍNDICE

	<i>Página</i>
1. Introducción.....	3
2. La Biblioteca Virtual en Salud: Definición y contenidos.....	3
3. La conducción hacia la Biblioteca Virtual en Salud.....	5
4. Resultados alcanzados a finales de 1999.....	6
5. Resultados esperados a finales del año 2000.....	7
6. La BVS y el futuro de la cooperación técnica en salud.....	8

1. Introducción

El acceso amplio y equitativo a la información científico técnica en salud es condición para el pleno desarrollo de la salud en la Región. Hacer que la información científico técnica premie las actividades de planificación, administración, investigación, educación, promoción y cuidado de la salud es uno de los grandes desafíos que impone la búsqueda de salud para todos en la Región. La Biblioteca Virtual en Salud (BVS) es la respuesta a este desafío.

Desde que la BVS fue acogida y apoyada durante la realización del IV Congreso Regional de Información en Ciencias de la Salud realizado en Costa Rica en abril de 1998, esta estrategia viene siendo diseminada e implantada con éxito en la cooperación de la OPS en información científico-técnica en salud. Esta estrategia busca progresivamente dotar a los países de la Región con acceso equitativo a la información relevante y actualizada en salud. Por lo tanto, la BVS hace uso intensivo de tecnologías de información, especialmente el acceso a productos y servicios de información en Internet, para superar las restricciones que han caracterizado los sistemas de organización y diseminación de información.

2. La Biblioteca Virtual en Salud: Definición y contenidos

La BVS se basa en una arquitectura de red de fuentes de información en salud en Internet, cuyo desarrollo y operación es descentralizado y realizado bajo la iniciativa y responsabilidad de instituciones nacionales y regionales reconocidas en el campo de la salud. En particular, están comprometidas las redes nacionales de bibliotecas y centros de documentación que conforman el Sistema Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud, cuyo desarrollo ha caracterizado la cooperación técnica en información científico-técnica en la última década, bajo la coordinación de la Organización a través de BIREME. La BVS representa una renovación y una expansión de este modelo de cooperación técnica.

La BVS se constituye y se desarrolla bajo metodologías compatibles, y obedece a criterios de selección y control de calidad que la distingue del conjunto de fuentes de información de Internet. Conforman un espacio confiable en el cual, por un lado, los productores e intermediarios hacen disponibles sus productos y servicios de información y, por otro lado, los usuarios interactúan o navegan a través de fuentes de información apropiadas para responder a sus necesidades de información. Hay, por lo tanto, un movimiento por la confluencia progresiva del quehacer de los productores, intermediarios y usuarios de información. La BVS se proyecta como espacio articulador y realizador de esta confluencia.

Las principales fuentes de información que conforman la colección descentralizada de la BVS están clasificadas de acuerdo con los siguientes tipos:

- Bases de datos bibliográficas basadas en el sistema LILACS y MEDLINE que aseguran el acceso universal a lo más relevante de la literatura mundial en ciencias de la salud, incluyendo la producción de los países de América Latina y el Caribe. A estas bases de datos se sumarán directorios actualizados de instituciones, especialistas y eventos en salud de la Región así como bases de datos numéricas sobre la situación de salud en diferentes niveles geográficos.
- Colecciones de publicaciones electrónicas, incluyendo revistas científicas, documentos gubernamentales y de organismos internacionales, anales de congresos, tesis, manuales, etc. La BVS organizará la publicación electrónica y el acceso a los textos completos más relevantes en salud, permitiendo su acceso a partir de las bases de datos bibliográficos, como LILACS y MEDLINE. Además, los textos electrónicos son enriquecidos con conexiones a otros textos y/o con registros de bases de datos nacionales e internacionales.
- Fuentes de información orientadas, en cuanto a contenido y forma, a los procesos de toma de decisión de las diferentes instancias de autoridades así como de la comunidad de profesionales de salud y el público en general. Además, la BVS organizará de forma amplia y sistemática fuentes de información de apoyo a los cursos de educación en salud en sus más diferentes formatos y finalidades.
- Puntos de acceso y servicios de disseminación selectiva de información de manera que asegure la actualización continua de sus usuarios de acuerdo a perfiles específicos de interés. Estos servicios utilizarán el correo electrónico (Email) y las páginas Web como medio de alerta a sus usuarios.
- Comunicación directa entre individuos que se proyecta como uno de los espacios más promisorios de la BVS para la solución de demandas y necesidades de información. Este espacio es también alimentado por transmisión (broadcasting) de noticias así como por vídeo y/o teleconferencias.
- Operación integrada y navegabilidad con catálogos actualizados para la localización de fuentes de información en salud y del vocabulario controlado *Descriptores en Ciencias de la Salud* (DCS) que reúne conceptos de salud en español, inglés y portugués.

La construcción y desarrollo de la BVS incorporando este complejo de fuentes de información representa un nuevo modelo o paradigma para el tratamiento de la información científico-técnica en salud. En consecuencia, la adopción del paradigma de

la BVS significa un cambio sustancial en las formas de organización y funcionamiento de los sistemas nacionales y regionales de información científico-técnica. Entre otros, se destacan los siguientes desafíos:

- La operación plena de fuentes de información en formato electrónico, que demanda el dominio de metodologías y tecnologías de información.
- La ampliación del arco de alianzas que involucra principalmente la confluencia de productores e intermediarios de información con un proceso radical de des-intermediación entre los mismos. Por un lado, predomina la interacción directa del usuario con las fuentes de información, mientras por otro, se fortalece la demanda por la elaboración y publicación organizada de fuentes de información que agreguen valor al tiempo del usuario.

La superación de estos desafíos es parte intrínseca de la BVS. Es decir, en cuanto es un programa de cooperación técnica, la BVS incluye —además de las actividades de construcción y operación— el proceso mismo de aprendizaje y de creación de capacidades para su desarrollo. La construcción descentralizada de la BVS permitirá el dominio de las nuevas tecnologías de información y comunicación por parte de los países de la Región.

3. La conducción hacia la Biblioteca Virtual en Salud

BIREME, como centro especializado de la OPS responsable por la promoción de la BVS, propone su desarrollo considerando dos grandes ejes de conducción. El primero se refiere a los períodos y respectivos escenarios por realizarse en los próximos cinco años. El segundo se refiere a la implantación de la BVS a nivel geográfico y temático.

La conducción hacia la BVS considera tres grandes períodos de implantación:

- Entre 1999 y 2000, predomina el escenario denominado *puesta en marcha de la BVS*, que implica básicamente la adopción del paradigma y operación parcial de algunas fuentes de información. Este proceso puede realizarse con un enfoque geográfico y/o en áreas temáticas. En este período, las acciones de promoción y capacitación son las que más caracterizan las actividades de cooperación técnica.
- Entre 2001 y 2003, predomina el escenario denominado *la BVS adquiere momentum propio* en el cual nuevas instituciones y/o fuentes de información son incorporadas a la BVS de forma independiente a nivel geográfico y/o temático. En este período, la promoción y articulación de iniciativas independientes caracterizan las actividades de cooperación técnica.

- A partir del 2003, la BVS se presenta como *punto de referencia de los productos y servicios de información en salud* en la Región. En este período, la cooperación técnica en información científico-técnica adquiere dinámica propia que coincide con la operación de la BVS.

La conducción hacia la BVS considera la construcción y operación de fuentes de información descentralizada temática y geográficamente (incluyendo dimensiones nacionales, subregionales y regional):

- Geográficamente, todos los países participarán de la BVS, en la cual operarán progresivamente sus productos y fuentes de información de modo compatible e integrado con los otros países. En esta dimensión, la cooperación técnica se caracteriza en desarrollar las capacidades nacionales, incluyendo la creación de nuevas formas de coordinación y organización para viabilizar una amplia participación de las instituciones productoras y usuarias de información en la BVS. Un aspecto importante de la cooperación técnica consiste en la elaboración, implantación y seguimiento de planes nacionales, sobre todo en el período de la puesta en marcha de la BVS. Asimismo, los proyectos y programas de cooperación técnica entre países deberán ser implantados en el nivel subregional de manera que se haga uso de fuerzas sinérgicas entre grupo de países.
- Temáticamente, la conducción hacia la BVS hace uso de las fuerzas, capacidades, recursos e iniciativas que caracterizan áreas temáticas en salud y que favorecen la creación, desarrollo y operación de redes de fuentes de información especializadas, las que deberán aparecer en gran número, especialmente durante el período *puesta en marcha de la BVS*. El desarrollo de la BVS a nivel geográfico y temático es complementario.

En la dimensión geográfica regional, la BVS conforma su espacio virtual más amplio integrando las iniciativas descentralizadas geográfica e temáticamente. Así, en el espacio de la BVS será posible navegar en la red completa de las fuentes de información de los países de la Región, es decir, la cooperación técnica se proyectará en la operación misma de la BVS.

4. Resultados alcanzados a finales de 1999

La situación de la BVS, en octubre de 1999, se caracteriza por las siguientes conquistas:

- La mayoría de los países de la Región ha realizado actividades de promoción de la BVS, incluyendo la formación de comités consultivos nacionales para la implantación de la BVS.

- Catorce países han dado los primeros pasos hacia la adopción de la BVS, destacándose Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Honduras, México, Nicaragua, Perú, Uruguay y Venezuela.
- Catorce revistas en ciencias de la salud de Brasil y cuatro de Chile están siendo publicadas en la BVS, y antes de que finalice 1999 se agregarán cinco de las principales revistas de salud pública de España e Iberoamérica, incluyendo las de Brasil y México.
- Cerca de 40 profesionales de las áreas de información, informática y salud de la Región han recibido capacitación formal en la implantación de la BVS.
- Tres áreas temáticas están en fase de *puesta en marcha de la BVS*, sobre adolescencia, toxicología y salud pública, que servirán de modelos para el desarrollo de otras similares en el futuro próximo.
- La I Reunión de Coordinación Regional de la BVS tendrá lugar en la sede de la OPS, en diciembre de 1999.

5. Resultados esperados a finales del año 2000

Considerando la implantación de la etapa *puesta en marcha de la BVS*, el escenario proyectado por BIREME para finales del año 2000 se caracterizará por las siguientes metas:

- Por lo menos 15 países estarán operando la BVS con fuentes de información básicas en nivel nacional y/o temáticas.
- Por lo menos 7 áreas temáticas estarán disponibles en la BVS a nivel regional.
- Todas las personas con acceso directo o indirecto a la Internet in la Región podrán tener acceso a la literatura científico-técnica relevante producida en los países de América Latina y el Caribe.
- Cerca de 50 de las mejores revistas de ciencias de la salud de los países de la Región serán publicadas en la BVS.
- Por lo menos 5 países publicarán sus documentos oficiales, bases de datos y otros textos gubernamentales en salud en la BVS de forma sistemática.
- Entre 300 y 400 productores e intermediarios de información científico-técnica estarán capacitados para crear y operar fuentes de información en la BVS.

- Se realizarán al menos 50 reuniones nacionales de coordinación y promoción de la BVS.
- Un portal o localizador referenciará en la BVS todos los recursos de información científico-técnica en salud de calidad certificada en la Región.

6. La BVS y el futuro de la cooperación técnica en salud

La visualización de este escenario abre la expectativa de que en un periodo venidero de 3 a 5 años la BVS se proyectará como la base organizada y registrada del conocimiento científico-técnico en salud de la Región. Esta expectativa revela que, por primera vez en la historia, será posible contar con un espacio donde estén disponibles para acceso universal todas las fuentes de información relevantes en ciencias de la salud de América Latina y el Caribe. Tal escenario significará una contribución extraordinaria para el avance de la salud.

Para que esta iniciativa pueda consolidarse como piedra angular de una nueva estrategia de cooperación en el campo de la información en ciencias de la salud es fundamental que los Estados Miembros de la OPS brinden al Secretariado el mandato y el respaldo político que le permita seguir adelante con la construcción de la BVS. La inclusión de este tema en la presente sesión del Subcomité de Planificación y Programación tiene por finalidad promover esta discusión en el seno de los Cuerpos Directivos de la OPS con miras a obtener sus recomendaciones y el respaldo político del más alto nivel de la Organización para el desarrollo de esta iniciativa. Se sugiere que los siguientes temas sean considerados para discusión en este foro:

- ¿Cómo se podría sensibilizar a las autoridades nacionales acerca de la importancia de la información científico-técnica en salud como un insumo esencial para el desarrollo de la salud en el próximo siglo y del potencial de la BVS como la plataforma de mayor trascendencia para sustentar un flujo continuo de información en salud hacia los sistemas de salud y la sociedad en general?
- ¿En qué forma se debe promover la propuesta de la BVS en el ámbito de los sistemas nacionales de salud de manera que no exacerbe y contribuya más a disminuir las disparidades en el acceso a la información para los usuarios de todo tipo?
- ¿Cómo debe incorporarse el concepto y el instrumental de la BVS como nueva estrategia para el tratamiento y la diseminación de información científico-técnica en salud en los programas de cooperación técnica en el ámbito nacional, entre países y a nivel regional?

- ¿Cómo fortalecer a BIREME y los centros nacionales que coordinen y operen la BVS de manera que sean más eficientes y efectivos?

Se espera que esta presentación y discusión en el seno del SPP pueda llegar a conclusiones orientadoras en estos y otros temas que puedan surgir en el debate.